

# Dziennik Urzędowy L 359 I

## Unii Europejskiej



Rocznik 64

Wydanie polskie

Legislacja

11 października 2021

Spis treści

II Akty o charakterze nieustawodawczym

ROZPORZĄDZENIA

- ★ Rozporządzenie wykonawcze Rady (UE) 2021/1791 z dnia 11 października 2021 r. wykonujące rozporządzenie (UE) nr 269/2014 w sprawie środków ograniczających w odniesieniu do działań podważających integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub im zagrażających ..... 1

DECYZJE

- ★ Decyzja Rady (WPZiB) 2021/1792 z dnia 11 października 2021 r. zmieniająca decyzję 2014/145/WPZiB w sprawie środków ograniczających w związku z działaniami podważającymi integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub im zagrażającymi ..... 6

PL

Akty, których tytuły wydrukowano zwykłą czcionką, odnoszą się do bieżącego zarządzania sprawami rolnictwa i generalnie zachowują ważność przez określony czas.

Tytuły wszystkich innych aktów poprzedza gwiazdka, a drukuje się je czcionką pogrubioną.



## II

(Akty o charakterze nieustawodawczym)

## ROZPORZĄDZENIA

## ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE RADY (UE) 2021/1791

z dnia 11 października 2021 r.

wykonujące rozporządzenie (UE) nr 269/2014 w sprawie środków ograniczających w odniesieniu do działań podważających integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub im zagrażających

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (UE) nr 269/2014 z dnia 17 marca 2014 r. w sprawie środków ograniczających w odniesieniu do działań podważających integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub im zagrażających<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 14 ust. 1,

uwzględniając wniosek Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W dniu 17 marca 2014 r. Rada przyjęła rozporządzenie (UE) nr 269/2014.
- (2) Unia Europejska nie uznaje bezprawnego przyłączenia Krymu i Sewastopola przez Federację Rosyjską.
- (3) Od czasu bezprawnego przyłączenia Republiki Autonomicznej Krymu i miasta Sewastopol Federacja Rosyjska usiłuje nieustannie poddać te okupowane terytoria swoim rządóm. Federacja Rosyjska wykorzystuje w szczególności uprawnienia swojego wymiaru sprawiedliwości do stosowania opresji wobec przeciwników bezprawnego przyłączenia Krymu i Sewastopola.
- (4) Niektórzy sędziowie, prokuratorzy i funkcjonariusze służby bezpieczeństwa odpowiadają za egzekwowanie prawa rosyjskiego na terytorium bezprawnie okupowanego Krymu i Sewastopola. Osoby te wydają stronnicze decyzje w wielu politycznie umotywowanych postępowaniach karnych lub ścigają działaczy proukraińskich, lub intensyfikują kampanię represji wobec przeciwników bezprawnego przyłączenia.
- (5) Rada uważa, że do wykazu osób, podmiotów i organów podlegających środkom ograniczającym, zawartego w załączniku I do rozporządzenia (UE) nr 269/2014, należy dodać osiem osób w związku z ich rolą w działaniach podważających integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub im zagrażających.
- (6) Należy zatem odpowiednio zmienić załącznik I do rozporządzenia (UE) nr 269/2014,

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 78 z 17.3.2014, s. 6.

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

Do wykazu zamieszczonego w załączniku I do rozporządzenia (UE) nr 269/2014 dodaje się osoby wymienione w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

*Artykuł 2*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Luksemburgu dnia 11 października 2021 r.

W imieniu Rady  
J. PODGORŠEK  
Przewodniczący

---

## ZAŁĄCZNIK

Do wykazu osób fizycznych i prawnych, podmiotów i organów zamieszczonego w załączniku I do rozporządzenia (UE) nr 269/2014 dodaje się następujące osoby:

	Imię i nazwisko	Informacje identyfikacyjne	Przyczyny	Data umieszczenia w wykazie
„193.	Mikhail Nikolaevich BELOUSOV (Michaił Nikołajewicz BIEŁOUSOW) (Михаил Николаевич Белоусов)	Płeć: mężczyzna Data urodzenia: 26.11.1964 Miejsce urodzenia: Rosja Obywatelstwo: ukraińskie, rosyjskie (Unia nie uznaje paszportów wydanych przez Federację Rosyjską na Krymie) Adres: ul. Bałakławska 117 m. 48, Symferopol, Krym, Ukraina	Sędzia Sądu Rejonowego dla Dzielnicy Kijowskiej w Symferopolu. Wydał wiele stronnicych decyzji w sprawach politycznie umotywowanych przeciw przeciwnikom bezprawnego przyłączenia Krymu i Sewastopola. Tym samym aktywnie wspierał działania i wdrażał polityki podważające integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub im zagrażające.	11.10.2021
194.	Andrey Nikolaevich DOLGOPOLOV (Andriej Nikołajewicz DOŁGOPOŁOW) (Андрей Николаевич Долгополов)	Płeć: mężczyzna Data urodzenia: 15.2.1959 Miejsce urodzenia: Kirgistan Obywatelstwo: ukraińskie, rosyjskie (Unia nie uznaje paszportów wydanych przez Federację Rosyjską na Krymie) Adres: al. Pieremohy 82 m. 343, Symferopol, Krym, Ukraina	Przewodniczący Sądu Rejonowego dla Dzielnicy Kijowskiej w Symferopolu. Wydał wiele stronnicych decyzji w sprawach politycznie umotywowanych przeciw przeciwnikom bezprawnego przyłączenia Krymu i Sewastopola. Tym samym aktywnie wspierał działania i wdrażał polityki podważające integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub im zagrażające.	11.10.2021
195.	Yevgeniy Sergeevich KOLPIKOV (Jewgienij Siergiejewicz KOŁPIKOW) (Евгений Сергеевич КОЛПИКОВ)	Płeć: mężczyzna Data urodzenia: 6.5.1974 Miejsce urodzenia: Bieriezowka, okręg daniłowski, obwód wołgogradzki, Rosja Obywatelstwo: rosyjskie	Prokurator Prokuratury Wojskowej Południowego Okręgu Wojskowego Federacji Rosyjskiej w Rostowie nad Donem. Ścigał proukraińskich działaczy opresjonowanych za to, że przeciwstawili się przyłączeniu Półwyspu Krymskiego przez Federację Rosyjską. Skierował oskarżenie do sądu w Federacji Rosyjskiej przeciwko obywatelom Ukrainy, którzy zostali przymusowo przewiezieni z okupowanego Półwyspu Krymskiego. Tym samym aktywnie wspierał działania i wdrażał polityki podważające integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub im zagrażające.	11.10.2021

	Imię i nazwisko	Informacje identyfikacyjne	Przyczyny	Data umieszczenia w wykazie
		Adres: Prokuratura Wojskowa Południowego Okręgu Wojskowego Federacji Rosyjskiej. ul. Puszkina 72 A, Rostów, obwód rostowski, Rosja, 344022 Tel. (+ 7) 8863263-04-67, (+ 7) 8863282-79-68		
196.	Magomed Farmanovich MAGOMEDOV (Mahomet Farmanowicz Mahomedow)  (Магомед Фарманович Магомедов)	Płeć: mężczyzna Data urodzenia: 5.2.1981	Urzędnik śledczy do spraw specjalnych w pierwszym wydziale dochodzeniowo-śledczym, Dyrekcja ds. Dochodzeń w Sprawach Wielkiej Wagi w Głównym Wydziale Dochodzeniowo-śledczym Rosyjskiej Komisji Śledczej ds. Republiki Krymu i miasta Sewastopol.  Był zamieszany w umotywowane politycznie postępowania przygotowawcze przeciwko przywódcom medżlisu Tatarów krymskich ściganych za czynny sprzeciw wobec bezprawnego przyłączenia Półwyspu Krymskiego. Tym samym aktywnie wspierał działania i wdrażał polityki podważające integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub im zagrażające.	11.10.2021
197.	Leonid Vladimirovich MIKHAILIUK (Leonid Władimirowicz Michajluk)  (Леонид Владимирович МИХАЙЛЮК)	Płeć: mężczyzna Data urodzenia: 1.1.1970 lub 8.7.1963 Obywatelstwo: rosyjskie Adres (służbowy): 295034, Symferopol, Bulwar I. Franki 13, Krym, Ukraina	Szef Federalnej Służby Bezpieczeństwa (FSB) na Krymie i w Sewastopolu oraz szef regionalnego Komitetu Antyterrorystycznego.  Kierował siłami FSB, które zintensyfikowały kampanię opresji skierowanych przeciwko przeciwnikom bezprawnej okupacji Półwyspu Krymskiego przez Federację Rosyjską. Niektórzy z proukraińskich działaczy zatrzymanych przez jednostki FSB pod jego dowództwem zostali przymusowo przewiezieni do Krasnodaru i Rostowa nad Donem w Rosji. Tym samym aktywnie wspierał działania i wdrażał polityki podważające integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub im zagrażające.	11.10.2021

	Imię i nazwisko	Informacje identyfikacyjne	Przyczyny	Data umieszczenia w wykazie
198.	Viktor Anatolyevich MOZHELIANSKIY (Wiktor Anatolijewicz Możelański) (Виктор Анатольевич Можелянский)	Płeć: mężczyzna Data urodzenia: 10.5.1964 Miejsce urodzenia: Charków, Ukraina Obywatelstwo: ukraińskie, rosyjskie (Unia nie uznaje paszportów wydanych przez Federację Rosyjską na Krymie) Adres: ul. Marszałka Żukowa 35 m. 53, Symferopol, Krym, Ukraina lub ul. Anharska 8, Symferopol, Krym, Ukraina	Wiceprzewodniczący Centralnego Sądu Rejonowego w Symferopolu i były sędzia Sądu Rejonowego dla Dzielnicy Kijowskiej w Symferopolu.  Wydał wiele stronicznych decyzji w sprawach politycznie umotywowanych przeciw przeciwnikom bezprawnego przyłączenia Krymu i Sewastopola. Tym samym aktywnie wspierał działania i wdrażał polityki podważające integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub im zagrażające.	11.10.2021
199.	Galina Vladimirovna REDKO (Galina Władimirowna Redko) (Галина Владимировна Редько)	Płeć: kobieta Data urodzenia: 22.3.1974 Miejsce urodzenia: Romany, obwód połtawski, Ukraina Obywatelstwo: ukraińskie, rosyjskie (Unia nie uznaje paszportów wydanych przez Federację Rosyjską na Krymie)	Sędzia Sądu Najwyższego Republiki Krymu. Wydała wiele stronicznych decyzji w sprawach politycznie umotywowanych przeciw przeciwnikom bezprawnego przyłączenia Krymu i Sewastopola. Tym samym aktywnie wspierała działania i wdrażała polityki podważające integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub im zagrażające.	11.10.2021
200.	Vladimir Nikolaevich TERENCEV (Władimir Nikołajewicz Terentiew) (Владимир Николаевич Терентьев)	Płeć: mężczyzna Data urodzenia: 11.11.1977 Miejsce urodzenia: Woroneż, Rosja Obywatelstwo: rosyjskie Numer paszportu, numer krajowego dowodu tożsamości, inne numery dokumentów tożsamości: 03 01 118013	Szef Głównego Wydziału Dochodzeniowo-śledczego Rosyjskiej Komisji Śledczej ds. Republiki Krymu i miasta Sewastopol.  Nadzoruje działania Komisji w sprawach umotywowanych politycznie przeciwko aktywistom proukraińskim opresjonowanym za działania mające na celu sprzeciwienie się bezprawnego przyłączenia i przywrócenie integralności terytorialnej Ukrainy.  Przewodził pracy śledczych, a tym samym aktywnie wspierał działania i realizował polityki podważające integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub im zagrażające.	11.10.2021”

# DECYZJE

## DECYZJA RADY (WPZiB) 2021/1792

z dnia 11 października 2021 r.

**zmieniająca decyzję 2014/145/WPZiB w sprawie środków ograniczających w związku z działaniami podważającymi integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub im zagrażającymi**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 29,

uwzględniając wniosek Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W dniu 17 marca 2014 r. Rada przyjęła decyzję 2014/145/WPZiB <sup>(1)</sup>.
- (2) Unia Europejska nie uznaje bezprawnego przyłączenia Krymu i Sewastopola przez Federację Rosyjską.
- (3) Od czasu bezprawnego przyłączenia Autonomicznej Republiki Krymu i miasta Sewastopol Federacja Rosyjska usiłuje nieustannie poddać te okupowane terytoria swoim rządowi. Federacja Rosyjska wykorzystuje w szczególności uprawnienia swojego wymiaru sprawiedliwości do stosowania opresji wobec przeciwników bezprawnego przyłączenia Krymu i Sewastopola.
- (4) Niektórzy sędziowie, prokuratorzy i funkcjonariusze służby bezpieczeństwa odpowiadają za egzekwowanie prawa rosyjskiego na terytorium bezprawnie okupowanego Krymu i Sewastopola. Osoby te wydają stronnicze decyzje w wielu politycznie umotywowanych postępowaniach karnych lub ścigają działaczy proukraińskich, lub intensyfikują kampanię represji przeciwko przeciwnikom bezprawnego przyłączenia.
- (5) Rada uważa, że do wykazu osób, podmiotów i organów podlegających środkom ograniczającym, zawartego w załączniku do decyzji 2014/145/WPZiB, należy dodać osiem osób w związku z ich rolą w podważaniu integralności terytorialnej, suwerenności i niezależności Ukrainy lub w zagrażaniu im.
- (6) Należy zatem odpowiednio zmienić załącznik do decyzji 2014/145/WPZiB,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

### Artykuł 1

Do wykazu zawartego w załączniku do decyzji 2014/145/WPZiB dodaje się osoby wymienione w załączniku do niniejszej decyzji.

### Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

<sup>(1)</sup> Decyzja Rady 2014/145/WPZiB z dnia 17 marca 2014 r. w sprawie środków ograniczających w związku z działaniami podważającymi integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub im zagrażającymi (Dz.U. L 78 z 17.3.2014, s. 16).



Sporządzono w Luksemburgu dnia 11 października 2021 r.

*W imieniu Rady*  
J. PODGORŠEK  
*Przewodniczący*

---

## ZAŁĄCZNIK

Do wykazu osób, podmiotów i organów zamieszczonego w załączniku do decyzji 2014/145/WPZiB dodaje się następujące osoby:

	Imię i nazwisko	Informacje identyfikacyjne	Przyczyny	Data umieszczenia w wykazie
„193.	Mikhail Nikolaevich BELOUSOV (Michaił Nikolajewicz BIELOUSOW)  (Михаил Николаевич Белоусов)	Płeć: męczyzna Data urodzenia: 26.11.1964 Miejsce urodzenia: Rosja Obywatelstwo: ukraińskie, rosyjskie (Unia nie uznaje paszportów wydanych przez Federację Rosyjską na Krymie) Adres: ul. Bałakławska 117 m. 48, Symferopol, Krym, Ukraina	Sędzia Sądu Rejonowego dla Dzielnicy Kijowskiej w Symferopolu. Wydał wiele stronniczych decyzji w sprawach politycznie umotywowanych przeciw przeciwnikom bezprawnego przyłączenia Krymu i Sewastopola. Tym samym aktywnie wspierał działania i wdrażał polityki podważające integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub im zagrażające.	11.10.2021
194.	Andrey Nikolaevich DOLGOPOLOV (Andriej Nikolajewicz DOŁGOPOŁOW)  (Андрей Николаевич Долгополов)	Płeć: męczyzna Data urodzenia: 15.2.1959 Miejsce urodzenia: Kirgistan Obywatelstwo: ukraińskie, rosyjskie (Unia nie uznaje paszportów wydanych przez Federację Rosyjską na Krymie) Adres: al. Pieremohy 82 m. 343, Symferopol, Krym, Ukraina	Przewodniczący Sądu Rejonowego dla Dzielnicy Kijowskiej w Symferopolu. Wydał wiele stronniczych decyzji w sprawach politycznie umotywowanych przeciw przeciwnikom bezprawnego przyłączenia Krymu i Sewastopola. Tym samym aktywnie wspierał działania i wdrażał polityki podważające integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub im zagrażające.	11.10.2021
195.	Yevgeniy Sergeevich KOLPIKOV (Jewgienij Siergiejewicz KOŁPIKOW)  (Евгений Сергеевич КОЛПИКОВ)	Płeć: męczyzna Data urodzenia: 6.5.1974 Miejsce urodzenia: Bieriezowka, okręg daniłowski, obwód wołgogradzki, Rosja Obywatelstwo: rosyjskie	Prokurator Prokuratury Wojskowej Południowego Okręgu Wojskowego Federacji Rosyjskiej w Rostowie nad Donem. Ściągał proukraińskich działaczy opresjonowanych za to, że przeciwstawili się przyłączeniu Półwyspu Krymskiego przez Federację Rosyjską. Skierował oskarżenie do sądu w Federacji Rosyjskiej przeciwko obywatelom Ukrainy, którzy zostali przymusowo przewiezieni z okupowanego Półwyspu Krymskiego. Tym samym aktywnie wspierał działania i wdrażał polityki podważające integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub im zagrażające.	11.10.2021

	Imię i nazwisko	Informacje identyfikacyjne	Przyczyny	Data umieszczenia w wykazie
		Adres: Prokuratura Wojskowa Południowego Okręgu Wojskowego Federacji Rosyjskiej. ul. Puszkina 72 A, Rostów, obwód rostowski, Rosja, 344022 Tel. (+ 7) 8863263-04-67, (+ 7) 8863282-79-68		
196.	Magomed Farmanovich MAGOMEDOV (Mahomet Farmanowicz Mahomedow)  (Магомед Фарманович Магомедов)	Płeć: mężczyzna Data urodzenia: 5.2.1981	Urzędnik śledczy do spraw specjalnych w pierwszym wydziale dochodzeniowo-śledczym, Dyrekcja ds. Dochodzeń w Sprawach Wielkiej Wagi w Głównym Wydziale Dochodzeniowo-śledczym Rosyjskiej Komisji Śledczej ds. Republiki Krymu i miasta Sewastopol.  Był zamieszany w umotywowane politycznie postępowania przygotowawcze przeciwko przywódcom medżlisu Tatarów krymskich ściganych za czynny sprzeciw wobec bezprawnego przyłączenia Półwyspu Krymskiego. Tym samym aktywnie wspierał działania i wdrażał polityki podważające integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub im zagrażające.	11.10.2021
197.	Leonid Vladimirovich MIKHAILIUK (Leonid Władimirowicz Michajluk)  (Леонид Владимирович МИХАЙЛЮК)	Płeć: mężczyzna Data urodzenia: 1.1.1970 lub 8.7.1963 Obywatelstwo: rosyjskie Adres (służbowy): 295034, Symferopol, Bulwar I. Franki 13, Krym, Ukraina	Szef Federalnej Służby Bezpieczeństwa (FSB) na Krymie i w Sewastopolu oraz szef regionalnego Komitetu Antyterrorystycznego. Kierował siłami FSB, które zintensyfikowały kampanię opresji skierowanych przeciwko przeciwnikom bezprawnej okupacji Półwyspu Krymskiego przez Federację Rosyjską. Niektórzy z proukraińskich działaczy zatrzymanych przez jednostki FSB pod jego dowództwem zostali przymusowo przewiezieni do Krasnodaru i Rostowa nad Donem w Rosji. Tym samym aktywnie wspierał działania i wdrażał polityki podważające integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub im zagrażające.	11.10.2021

	Imię i nazwisko	Informacje identyfikacyjne	Przyczyny	Data umieszczenia w wykazie
198.	Viktor Anatolyevich MOZHELANSKIY (Wiktor Anatolijewicz Możelański) (Виктор Анатольевич Можелянский)	Płeć: mężczyzna Data urodzenia: 10.5.1964 Miejsce urodzenia: Charków, Ukraina Obywatelstwo: ukraińskie, rosyjskie (Unia nie uznaje paszportów wydanych przez Federację Rosyjską na Krymie) Adres: ul. Marszałka Żukowa 35 m. 53, Symferopol, Krym, Ukraina lub ul. Anharska 8, Symferopol, Krym, Ukraina	Wiceprzewodniczący Centralnego Sądu Rejonowego w Symferopolu i były sędzia Sądu Rejonowego dla Dzielnicy Kijowskiej w Symferopolu. Wydał wiele stroniczych decyzji w sprawach politycznie umotywowanych przeciw przeciwnikom bezprawnego przyłączenia Krymu i Sewastopola. Tym samym aktywnie wspierał działania i wdrażał polityki podważające integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub im zagrażające.	11.10.2021
199.	Galina Vladimirovna REDKO (Galina Władimirowna Redko) (Галина Владимировна Редько)	Płeć: kobieta Data urodzenia: 22.3.1974 Miejsce urodzenia: Romany, obwód połtawski, Ukraina Obywatelstwo: ukraińskie, rosyjskie (Unia nie uznaje paszportów wydanych przez Federację Rosyjską na Krymie)	Sędzia Sądu Najwyższego Republiki Krymu. Wydała wiele stroniczych decyzji w sprawach politycznie umotywowanych przeciw przeciwnikom bezprawnego przyłączenia Krymu i Sewastopola. Tym samym aktywnie wspierała działania i wdrażała polityki podważające integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub im zagrażające.	11.10.2021
200.	Vladimir Nikolaevich TERENCEV (Władimir Nikołajewicz Terentiew) (Владимир Николаевич Терентьев)	Płeć: mężczyzna Data urodzenia: 11.11.1977 Miejsce urodzenia: Woroneż, Rosja Obywatelstwo: rosyjskie Numer paszportu, numer krajowego dowodu tożsamości, inne numery dokumentów tożsamości: 03 01 118013	Szef Głównego Wydziału Dochodzeniowo-śledczego Rosyjskiej Komisji Śledczej ds. Republiki Krymu i miasta Sewastopol. Nadzoruje działania Komisji w sprawach umotywowanych politycznie przeciwko aktywistom proukraińskim opresjonowanym za działania mające na celu sprzeciwienie się bezprawnego przyłączenia i przywrócenie integralności terytorialnej Ukrainy. Przewodził pracy śledczych, a tym samym aktywnie wspierał działania i realizował polityki podważające integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub im zagrażające.	11.10.2021”



ISSN 1977-0766 (wydanie elektroniczne)  
ISSN 1725-5139 (wydanie papierowe)